

# EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXVI. Número 20456  
Depósito Legal: AV-5-1958

REDACCION - ADMINISTRACION e IMPRENTA  
Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12 - Telf. 1024

Viernes, 20 de Septiembre de 1963  
:—: Precio: 2,00 pesetas :—:

**Optica Atalaya**  
Joyería :: Relojería :: Artículos de regalo  
**Aparatos para sordos**  
ARREGLOS DE JOYERIA Y RELOJERIA  
**TROFEOS PARA DEPORTES**  
Estrada, 9 Telf. 15-04

## El Comité del Desarme

### Rusia propone una conferencia de alto nivel de las 18 naciones que lo componen en Moscú

Gromyko ha elevado la primera de las tres «d» del anagrama primordial previsto por U Thant para la XVIII Asamblea General de las Naciones Unidas: desarme, descolonización y desarrollo. Stevenson se apresuró a dar la bienvenida americana a la renovada intención soviética de pacífica coexistencia entre dos sis-

(Pasa a página 8).

#### EDITORIAL

## El hombre es redimible

El hombre es redimible. "Se le puede dar nueva forma y estatura. Eficazmente dirigido y preparado, puede ser el santo, el héroe, el grande... el hombre de la sociedad nueva y moderna como nosotros la idealizamos".

La conciencia del seglar, de su misión y significado en la Iglesia no surge sólo de la necesidad de prolongar los brazos del sacerdote, sino de algo más esencial y profundo: de ser cristiano y saber corresponder a esta vocación. No puede, por tanto, ser elemento pasivo, neutro o negativo en la oleada de espiritualidad y en el flujo de la gracia que arranca del cristianismo.

La Jerarquía llama hoy al seglar a colaborar con ella. "Ya no es exclusiva; no es celosa —no lo ha sido nunca—, sino que su llamada es magnífica. A todos llama, a todos recuerda: ¡Es la hora, la hora del laicado!".

Es la hora de trabajar todos juntos. Es necesario actuar inmediatamente, hoy mismo. "Cuando se ha comprendido un deber no se responde 'lo haré mañana'... Como se dice a quien tiene hambre: 'ven mañana o pasado mañana'. Es preciso actuar inmediatamente".

El mundo, los movimientos nuevos, la vida, los hombres de nuestros días necesitan apóstoles para orientar y hermoear este nuevo orden vivo y palpitante.

El Papa convoca a todos los seglares a un efectivo y eficaz resurgir de nuestra vocación cristiana. Se trata de llevar con la Iglesia, con la Jerarquía, "la cruz del Señor en medio de la sociedad y predicar a Cristo, que siempre tiene en su derredor el drama de la contradicción; hay quienes lo aceptan, quienes lo impugnan, quienes lo crucifican. Se trata de llevar este drama a nuestro mundo moderno".

## Las Iglesias Ortodoxas ante el Concilio

### Crisóstomos, patriarca de Atenas, se opone al envío de observadores mientras Atenágoras de Constantinopla aboga por la idea

No sólo cien nuevos padres conciliares tomarán parte en la segunda sesión de la asamblea ecuménica, sino también—como el propio Papa ha anunciado—se verá aumentado el número de los observadores e invitados del Secretariado para la

Unión de los Cristianos que tomarán asiento en el aula conciliar.

Esta acentuación del número de representantes de iglesias no católicas testigos de la segunda etapa conciliar testimonia el creciente interés que la asamblea ecuménica despierta

ta y cómo su resonancia no está vinculada a un determinado pontificado.

En los ambientes conciliares competentes, es decir, en el secretariado que preside el cardenal Bea, existen magníficas impresiones sobre el aumento del número de observadores.

#### NUEVOS OBSERVADORES

Concretamente se sabe ya que, por ejemplo, el Consejo Mundial de las Iglesias enviará tres representantes y no uno solo como a la primera fase del Vaticano II. Por vez primera también figurarán observadores de las iglesias cristianas de Oriente, como, por ejemplo, la de la India, que es una especie de religión anglicana; también estarán representadas la Iglesia Cristiana Unida del Japón, la del Africa del Sur y muchas más.

Por lo que se refiere a los ortodoxos, hasta este momento únicamente está garantizada la participación de tres observadores de la Iglesia rusa. Desgraciadamente, el cálido llamamiento del Papa el pasado 18 de agosto en la abadía de Grottaferrata, dirigido a las iglesias ortodoxas de origen apostólico, no ha encontrado todavía una respuesta afirmativa.

#### ACTITUD DEL PATRIARCA CRISOSTOMOS

La ortodoxia está profundamente dividida sobre la cuestión de la participación de observadores al Concilio.

(Pasa a página 8).

## Alzando pesos para alzar la copa



Los jugadores se entrenan levantando pesos en el gimnasio. Todos estos trabajos y algunos más se hacen para ganar al contrario

## El Sol brilla de nuevo sobre Alicante

ALICANTE.—Las zonas afectadas por la tromba de agua caída ayer, y que son Tangel, San Juan, Muchamiel, Santa Faz y el paraje de la Albufereta, vuelven ya a la normalidad.

Tras estas lluvias torrenciales, hoy luce un sol fortísimo y empiezan a secarse el agua y el fango, sobre todo en los lugares más altos. La retirada de tierras arrastradas por las aguas, así como árboles frutales y enseres domésticos continúan a cargo de brigadas del Servicio de Limpiezas, así como por otros servicios de organismos oficiales.

Las playas han recobrado su habitual ambiente de animación con la llegada de los bañistas, después de la salida del sol.

#### GRATITUD DE LOS TURISTAS SOCORRIDOS POR LAS AUTORIDADES

ALICANTE.—Más de 100 turistas, que perdieron parte de sus ropas y otros enseres con motivo de la avenida que azotó el martes por la noche las proximidades de esta ciudad, han manifestado, muchos de ellos con lágrima

(Pasa a página 8).

## El dispositivo de alarma más rápido

### La defensa norteamericana completa su cadena de radar

Una nueva base de radar, que es el eslabón que completa el dispositivo de alarma para la defensa de Norteamérica y que consigue un cuarto de hora de adelanto en el caso de un ataque por los proyectiles soviéticos, va a entrar en servicio en Filyngdales (Gran Bretaña).

Este radar dará sólo cuatro minutos de ventaja a la defensa británica, tiempo que se considera suficiente para que puedan despegar gran parte de los bombarderos de la R. A. F.

Igual que las estaciones de radar de Thule, en Groenlandia, y de Clear, en Alaska, la estación de Filyngdales ha costado mil millones de dólares. Sus antenas, que tiene la dimensión de un campo de fútbol, tienen un alcance máximo de 5.000 kilómetros.

## El proyecto de ley sobre la autonomía de Río Muni y Fernando Poo, a punto

### Reunión de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se ha reunido en el palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A continuación, una Comisión ministerial especial, presidida igualmente por Su Excelencia, puso a punto el proyecto de ley sobre régimen autónomo de Fernando Poo y Río Muni, teniendo en cuenta las observaciones recibidas de los representantes de aquellos territorios.



## AVILA HACE MEDIO SIGLO

Más peticiones al Ayuntamiento. Los concejales del distrito de San Pedro, solicitan la construcción, detrás de la iglesia del mismo nombre, o sea en la plaza llamada de Novaliches, de un mercado semejante al que hay próximo al Ayuntamiento y mientras esto se hace, se permita allí la colocación provisional de cajones de mercancías.

Viajeros: Para Santo Domingo de Silos (Burgos) salió la señorita Carmen Cruces y su hermano Jesús, para Las Navas el insigne escultor Aniceto Marinas, para Madrid los procuradores don Segundo y don Manuel Fernández, el archivero de la Diputación Provincial don Jesús Molinero, don Juan Astudillo y el comerciante don Lucas Martín.

—En los términos de Zorita y Mingorría la pesca del río Adaja ha sufrido daños enormes por la dinamita. Unas cuantas arrobas de peces que no pudieron aprovechar los de las explosiones quedaron hacinados sobre la arena. Traducimos esta brutal noticia a quien corresponda.

—Pedimos con toda urgencia el arreglo de la camilla municipal. La vimos desconsolados el día de la corrida de los Exploradores, nos impresionó dolorosamente su estado. Límpiese y procedase a su desinfección.

—José Mayoral Encinar envía desde Navalperal de Pinares al DIARIO, como redactor del mismo, una excelente crónica de las fiestas religiosas y profanas; las primeras celebradas en honor del Santísimo Cristo del Perdón. Exalta—como es de justicia—la hospitalidad del pueblo. En la fiesta religiosa predicó como él sabe hacerlo el reverendo don José Hernández Amores, cura de Las Navas. Y de los toros allí celebrados, del conde de Finat, nos da la impresión de ser de buena lámina y muy malas intenciones. Digalo el único espada que había para las dos corridas, el «Gallequito», quien en su primer toro tuvo que irse a la enfermería con una herida en el vientre; el alcalde señor Verdugo ordenó que el novillo fuese condenado a morir enmaromado después de recibir pinchazos a granel por parte del sobresaliente. Nos quedamos sin cuadrilla para la segunda corrida. Pero en Madrid hay, a estas alturas veraniegas, coletudos esperando un contrato. Y el Ayuntamiento contrató a uno que se llama Quinto II. «Este astro de la tauromaquia—dice Mayoral—que no dudo yo que brille dentro de 50 años, era un ignorante completo y gracias a la cultura del público no hubo que lamentar incidente». El toro murió como el anterior atado a una carreta. Nuestro paisano León Guerra demostró el conocimiento y valor

necesario para el arte de «Fras-cuelo». La plaza como la tarde anterior dislocante de muchachas bonitas y plena de forasteros, entusiastas de la Fiesta Nacional. El tiempo como para llevar la invernal pañosa.

—En el salón de la Cámara de Comercio se reunieron los Gremios de la Industria y Comercio para lo de los festejos de la Santa. Mucha fue la concurrencia. La presidió con gran prudencia Bartolomé Yáñez (tejidos) quien dió cuenta de la recaudación obtenida, comercio por comercio por la Comisión constituida por Isidro Mulero (objetos de fantasía), Ricardo Jorge (ultramariños) y Aguirre (ferretería) para allegar fondos. Se recaudaron para toros (corrida de primera categoría), diez mil setecientas pesetas, cantidad insuficiente ya que los diestros han subido sus honorarios hasta llegar a 7.500 pesetas por la lidia completa de dos toros. Y el ganado también cuesta más caro que antes, y los servicios de plaza. Después de mucha discusión se nombra una Comisión por los tres mayores suscriptores José Aguirre antes dicho, Agustín de Vega (coloniales) y Velayos (almacenista de jabones) quienes asesorados por el dueño de coches Eliseo Adanero y Juan Encinar (sastre) y el concejal señor Heras resuelvan lo que conviene. Acaso una excelente novillada que atraiga mucho personal forastero, más todavía del muy abundante que suele venir para el día de la Santa. Y en esto quedó la reunión, por otra parte, animadísima, del 95 por 100 de comerciantes.

Organización Nacional de Ciegos  
Número premlado el día 19  
**429**

## Marruecos se prepara para su campaña turística de invierno

Las montañas de Marrakech y la visita a la ciudad de Muley Idriss, son dos de las principales atracciones

RABAT.—Apenas el verano ha comenzado a declinar, Marruecos comienza a hacer sus primeros pre-

parativos para su campaña turística de invierno.

Millares de turistas se espera que acudan durante los próximos meses a este país norteafricano, atraídos por el clima de sus costas y por el legendario encanto de la mayor parte de sus ciudades.

Los preparativos para la temporada que va de octubre a abril, incluyen una serie de jiras a la ciudad santa de Muley Idriss, a la antigua Medina de Fez y a las ruinas romanas de Volubilis.

Pero los encantos de Marruecos no terminan aquí. El país, rico en contrastes, con su recio sabor árabe y el refinamiento más avanzado de la civilización europea al alcance de la mano de los turistas que llegan, tiene otras muchas cosas que ofrecer. Así, las montañas de Marrakech, constituyen un excelente escenario para los amantes al esquí, con suaves laderas por las que los descensos de los aficionados constituyen un verdadero placer.

Junto a estos deportes típicamente de invierno, Marruecos ofrece el calor de sus playas, en las que es posible bañarse durante los doce meses del año. La caricia tibia del sol y de las aguas del Atlántico, y el encanto blanco de la nieve de Marrakech, pueden disfrutarse a un mismo tiempo cuando se visita Marruecos durante la estación invernal.

Por si esto no fuera suficiente para los norteamericanos que llegan a Rabat en los clippers a reacción de Pan American, Marruecos tiene además la ventaja de encontrarse a un paso de la península Ibérica.

En los itinerarios preparados por la American Express para los aficionados a las vacaciones de invierno, figuran las visitas a Granada, Lisboa y Madrid, ciudades en las que el turismo de invierno también tiene el mayor porvenir.

El sabor emotivo, dulzón y blando de los fados, ofrece un gran contraste cuando se sitúa frente al temple y la energía del flamenco que puede contemplarse en algunas salas madrileñas o en los barrios egipcios de las ciudades andaluzas.

(ICE).

Matriculación y transferencias de vehículos.  
Carnets de conducir

EMISORA SINDICAL  
**Radio Gredos de Avila**

Programa para mañana, día 21

11,55, Apertura; 11,57, Oración a la Virgen; 11,59, Presentación; 12,00, Elija usted su música; 1,00, Almanaque; 1,45, Pasodobles famosos; 2,00, Mariano Marini y su cuarteto; 2,15, Conexión con Radio Nacional; 2,45, Canta Nella Colombo; 2,50, Páginas deportivas; 3,00, Boletín informativo; 3,10, Dos grabaciones de Luisa Linares y Los Galindos; 3,15, Cartelera Circuito Lagasca; 3,16, Charla religiosa por el reverendo padre Jesús Barrena; 3,30, Antena de la provincia; 4,15, Despedida y cierre.

TARDE Y NOCHE

7,57, Apertura; 7,59, Presentación; 8,00, La Ballena Alegre; 8,30, Discos dedicados; 9,10, Preludios e intermedios; 9,30, Club de baile; 10,00, Conexión con Radio Nacional; 10,15, Exitos de Teresa María; 10,30, El perfil del día; 10,35, El alma de la guitarra; 11,00, Desde la Quinta Avenida; 11,15, Música en la noche; 11,58, Oración a Jesucristo; 12,00, Despedida y cierre.

Gestoría Administrativa

**DUQUE**

Pedro Dávila, 7. Teléfono 1299  
RACES

**LA IMPRENTA DE  
EL DIARIO DE AVILA**

Realiza toda clase de trabajos comerciales

**Finanzauto, S.A.**

**DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA**

de

**SAVA**



**AUSTIN**

**AUTOBUSES • CAMIONES  
VOLQUETES • FURGONES**

Con motores **BMC** de 56 C.V., 68 C.V., 77 C.V. y 107 C.V.

Entregas inmediatas y facilidades de pago a 36 meses con intereses bancarios.

CONCESIONARIO EN AVILA:

**García & San Frutos, S. L.** Avda. José Antonio, 22

## Un «Rastro» madrileño, en Alemania

DÜSSELDORF. (Impresiones de Alemania).—Como última atracción se creó ahora en Düsseldorf un mercado de viejo, cuyos prototipos habrán sido los de París, Amsterdam y Bruselas. Desde cachivaches completamente inservibles hasta piezas que tienen su valor sólo para aficionados, se ofrece allí algo para el gusto de todo interesado en trastos viejos. La dueña de esta empresa curiosa se viene dedicando desde hace años ya a la compra y venta de chatarra y de productos brutos; además, compra bienes relictos completos y manda sacar los trastos de los desvanes. Entre todos estos objetos viejos encontraba a menudo piezas apropiadas para entusiasmar todavía a un aficionado. A la señora Dorothea de Müller se ocurrió entonces organizar, según el modelo de París, también en Düsseldorf un pequeño mercado de viejo, pues disponía de material suficiente en su patio y depósito de chatarra. Así procedió a clasificar todo un poco a fin de que cada cual encontrase algo que estuviera a su gusto.

Es imposible enumerar, ni aproximadamente, las «gangas» con que uno tropieza al andar hurgando por estos trastos. Se encuentran allí en buena armonía libros viejos, suntuosos espejos, muebles desgastados, cocinas, coches inservibles, herramientas, valiosa vajilla de cobre, porcelana estropeada, trapos, lámparas y arañas de cristal, equipos de toda clase y de toda edad, como, por ejemplo, teléfonos antiguos, bañeras, calentadores de agua a gas, bicicletas, máquinas, violines y otros instrumentos de música, molinillos de café, tornillos, clavos y muchas otras cosas más.

**Teléfono TAXIS 1959**

**Proveedores**

Se pone en conocimiento de todos los proveedores de la Delegación Provincial de Juventudes que tengan facturas pendientes de cobro, relacionados con la campaña de campamentos, presentarán estas en dicha Delegación antes del día 25 del presente mes, para hacerlas efectivas

## Alemania exporta el 50 por ciento de los automóviles que fabrica

HAMBURGO. (Impresiones de Alemania).—En el primer semestre de 1963, la industria automovilística de la República Federal de Alemania consiguió elevar su producción en 162.000 unidades, esto es en un 13 por ciento, en relación a igual período de 1962. Con 1,3 millones de automóviles se estableció un nuevo récord. En el primer semestre de 1963 se vendieron tantos automóviles como en todo el año de 1958. La producción aumentó sobre todo en el sector de los automóviles ligeros y de combinación, mientras que la producción de camiones y camiones subió insignificadamente.

Por lo que a los coches de pasajeros se refiere, se produjeron en los primeros seis meses del año en curso 1,12 millones de unidades, lo que significa un aumento del 14,5 por ciento frente al mismo período del año anterior. El aumento más fuerte

se registró con el 84,7 por ciento en los coches pequeños de 0,5 a 1 litro de cilindrada. En la llamada «clase media», de 1 a 2 litros de cilindrada, la subida de producción fue del 7,5 por ciento, mientras que en la categoría de más de dos litros de cilindrada se verificó una leve tendencia regresiva. La fabricación de coches de combinación aumentó en relación a 1962 en un 20 por ciento. En el referido lapso de tiempo se fabricaron 2.612 tractores de calle, o sea un 16,7 por ciento más que en el primer semestre de 1962.

De todos los vehículos producidos por la industria automovilística de la Alemania Occidental, nada menos que el 47,9 por ciento fue exportado, o sea el 1,9 por ciento más que en el año anterior. El mercado interno alemán absorbió, en números redondos, 700.000 unidades.

**VIAJE...**

Cómodo y feliz en modernos automóviles completamente nuevos

**Auto-Alquiler Velasco**

SIN CONDUCTOR

Plaza Teniente Arévalo, 3 AVILA  
Teléfono 1321



# Escuelas de música en los pueblos

Por Frank W. Dibb

Las escuelas veraniegas de música se han convertido en parte valiosa y atractiva de la vida musical británica, en años recientes. Y como funcionan en bellas comarcas rurales, los estudiantes que asisten a ellas pueden adquirir, ampliar o perfeccionar sus conocimientos musicales en ambientes que son virtualmente de vacaciones. Esos agradables alrededores naturales ayudan a los estudiantes a mejorar su técnica y a purificar su expresión como resultado de la práctica del ensayo y la ejecución, que requieren especial concentración debido a la brevedad del período de estudios. Los estudiantes tienen también la oportunidad de intercambiar ideas y opiniones con personas de mayor experiencia que figuran en el plantel del profesorado.

Es imposible reseñar, ni siquiera mencionar, todas las escuelas musicales de verano que existen en la Gran Bretaña para beneficio de los jóvenes deseosos de ampliar sus conocimientos y de perfeccionar su habilidad como ejecutantes. Un Centro de reconocida fama, que cuenta ya con 34 años de existencia, es la escuela veraniega llamada «Music Making», con sede en Downe House, pintoresca residencia de los alrededores de Newbury, situada en la frondosa región de Cold Ash que forma parte del Condado de Berk. Dicha escuela ha funcionado este año del 28 de julio al 11 de agosto. Está dirigida por la Federación británica de Festivales de Música, y se encarga de la misma Watson Forbes, uno de los más distinguidos violinistas de la Gran Bretaña, y excelente intérprete de música de cámara.

Se han dado en esa escuela 5 cursos: el primero, para conjuntos completos. El segundo curso es para ejecutantes de instrumentos de cuerda, a quienes se clasifica en grupos con arreglo a sus conocimientos. El tercero, para ejecutantes individuales de instrumentos de viento. El cuarto, para modestos conjuntos de cuerdas o de poca experiencia en la interpretación de música de cámara. El quinto se trata de un curso elemental de música de cámara para jóvenes instrumentistas, de 14 a 18 años.

Han sido preparados seis cursos más, especiales, para madrigales, ópera, dirección y preparación de coros, para principios

de dirección orquestal, acompañamiento para motetes y canto coral.

La Asociación de Maestros de Música ofreció este año dos cursos de vacaciones de verano en el Matlock Training College, en el Condado de Derby, para los interesados en la enseñanza práctica de la música en las escuelas, y en la enseñanza del piano. La enseñanza de la música en las escuelas de párvulos comprende cursos de práctica musical; en las de segunda enseñanza, audiciones de discos; preparación para la obtención de diplomas en Centros musicales; práctica de canto coral y asistencia a conferencias especiales y a recitales.

La enseñanza del piano y su ejecución en público comprende cursos intensivos; conocimiento de la obra chopiniana a la luz de la investigación moderna; estudio de la música de piano desde Bach hasta Bartok (con el eminente pianista británico Denis Matthews), y el arte del acompañante (con Harold y Janet Craxton, dos técnicos al respecto).

Otro hermoso lugar para la instrucción musical lo constituye Kitchie House, cerca de la Granja Knitson, situada en Corfe Castle (en el corazón del Condado de Dorset). Es aquí donde tiene su sede la Escuela de verano Kato Havas para violín. Miss Havas, una gran violinista, se dedica todas las mañanas a dar a los alumnos una enseñanza muy completa de ese instrumento. Por la tarde, los asistentes al curso gozan de plena libertad para explorar los alrededores y la costa. Por la noche son huéspedes de Miss Havas, que los invita a cenar y luego dispone la ejecución de música de cámara, velada en el curso de la cual ella hace observaciones de gran interés para el alumnado.

En este ambiente ideal no descuidan su entrenamiento en el verano los jóvenes británicos que, por vocación, piensan hacer de la música su profesión, atendidos por un destacado profesorado y también, indirectamente, por los centros oficiales competentes.

**Vendo Lambretta 150**

Ortega Optico. Teléfono 20 93

## Un muerto y cuatro heridos al chocar una máquina en Beasain

SAN SEBASTIAN.—En el término de Beasain se produjo un choque entre una máquina que marchaba en dirección a Irún y un tren de trabajo en el que viajaban 15 obreros. Resultó muerto en el acto Ra-

# La piel no sólo respira, también "bebe"

## Corrientes de la musculatura como medio diagnóstico

MUNICH. (Por Fritz Wahl.—Impresiones de Alemania).—En el 68.º Congreso de la Sociedad Alemana de Balneología, Bioclimatología y Medicina física, celebrado hace poco en Munich, se discutieron algunos descubrimientos fundamentales de la investigación en este dominio. Los principales temas del Congreso, en el cual también participaron investigadores y especialistas de numerosos países europeos, fueron la "Aplicación de los Isótopos Radioactivos en la Medicina Física y en la Balneología", así como "Bases y Aplicación de la Electromiografía". Ambos temas se refieren a problemas que hoy están en el foco de la investigación y tendrán gran importancia para el desenvolvimiento ulterior de la medicina física, según constató el especialista de Munich Profesor Dr. Hans von Braunbehrens.

Para la medicina son de importancia decisiva las conclusiones a que se llegó sobre la manera y la forma en que la piel humana absorbe del agua las sustancias medicinales de los baños minerales o radioactivos. La experiencia enseña que los baños ejercen influencia sobre todo el estado del paciente. Marcando radioactivamente sustancias minerales contenidas en determinados baños, los investigadores pudieron conseguir el camino de estas sustancias a través de la piel. Hasta los especialistas quedaron sorprendidos ante el resultado que las sustancias de los baños medicinales entran en el organismo en cantidades mínimas solamente, mientras que la mayor parte de los minerales se depositan en las células vivas de la epidermis. Los efectos terapéuticos de los baños sólo son explicables por los procesos químicos y físicos extremadamente complicados dentro de las células de la piel. Desempeña un papel decisivo en este proceso el cambio de iones en la forma de osmosis y de difusión.

La piel humana no sólo respira, también "bebe"! En un baño normal la piel absorbe cerca de 50 gramos de agua. Por mediciones exactas se probó que dentro de pocos minutos la piel absorbe aproximadamente la mitad de todas las sustancias contenidas en el agua. Los procesos químicos dentro de las células ejercen un fuerte efecto estimulante sobre los fermentos y las enzimas conteni-

das en la célula, la que lleva a la llamada "regeneración" como consecuencia del baño medicinal. Durante este proceso químico dentro de las células, el organismo expone ciertas sustancias, hecho éste que hasta ahora era desconocido, como expuso el Dr. Drexel, del Instituto Balneológico de Munich.

El hecho de haberse reconocido estos procesos extremadamente complicados son motivo para los médicos de proseguir en sus investigaciones. Es preciso averiguar, por ejemplo, cuál es el baño más adecuado para determinada enfermedad. Es evidente que la marcación radioactiva de las sustancias contenidas en el agua significa una ayuda esencial.

Posibilidades nuevas para la medicina las abre la electromiografía, o sea la medición de corrientes eléctricas en ciertos músculos. Por medio del electromiograma se pueden determinar estados de cansancio, así como también el funcionamiento de determinados músculos, de manera que este método desempeñará muy pronto un papel importante en muchos diagnósticos.

## Temperaturas extremas de Avila

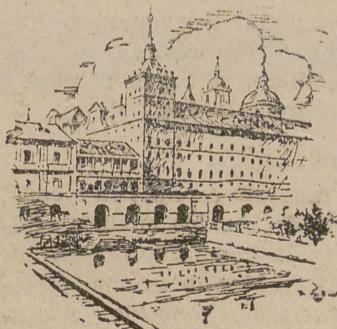
Datos del Observatorio de la capital

Máxima de ayer: 20'7 a las 12 horas.

Mínima de hoy: 7,7 a las 4 horas.

## Real Colegio-Internado Alfonso XII EL ESCORIAL • PP. Agustinos

Está abierta la matrícula del Curso 1963-1964 para ocupar las plazas vacantes en sus secciones de



- \* Enseñanza Primaria
- \* Bachillerato
- \* Exámenes de Grado
- \* Preuniversitario

## PLAZAS LIMITADAS

Informes: Secretaría del Real Colegio

Teléfonos: 286-04-00, 286-04-01 y 286-04-02

### Para fábrica

de piensos compuestos de marca acreditada en España, se precisa distribuidor para Avila, así como un segundo molinero con conocimientos de mecánica y electricidad, con preferencia soltero.

Dirigirse por escrito Sr. Cifuentes, C/ José Zorrilla n.º 5, Medina del Campo.

**SAN CRISTOBAL**  
Academia Automovilista  
le ofrece coches y camiones de doble mando  
Dr. Fleming, 1 AVILA

**Doctor MONTERO**  
CIRUJANO DEL HOSPITAL PROVINCIAL, POR OPOSICION  
Profesor adjunto de Cirugía de la Facultad de Medicina de Salamanca, por oposición  
Consulta lunes, martes y miércoles  
PLAZA DE SANTA TERESA, 12. — Teléfono 2526  
(C. S. 309)



## ABULENSISMO

# El patrono de los cazadores españoles

Un día hemos hablado hace tiempo ya de la imagen de San Humberto en uno de los altares de los evangelistas que decoran el trasaltar, mirando a la girola, precisamente a la derecha de quien mire al retablo maravilloso del Obispo Tostado Rivera, labrado en alabastro. Lucas Giraldo supo hacer un digno conjunto a la obra de Vasco de Zarza, si bien con materiales de caliza inferior. San Humberto es patrono de los cazadores de Centro-europa, el patrono mundial de los cazadores. Pero los españoles tenían de tradición devota un patronazgo más antiguo: San Eustaquio, cuya fiesta se celebra el día 20 del mes de septiembre cada año.

En algunas iglesias de nuestros pueblos abulenses le hemos visto a San Eustaquio vestido de general, y en una tabla flamenca rodeado de leones; en una relación antigua se hace mención de San Eustaquio venerado en una ermita de las dehesas del norte de Avila, tan antigua su devoción como la de San Leonardo, el santo francés compañero de Clodoveo en la batalla de Tolbiac, que se aparta de la corte y vive después en los bosques, fundando más tarde monasterios, para el primero de los cuales le donó Clodoveo los terrenos agradecido a las oraciones del Santo en la liberación de su esposa en trance de maternidad... A San Leonardo se hacía estación desde Avila en el lugar conocido ahora por *Narrillos de San Leonardo*, romería de gratitud por un *celebre hecho de armas del que la Cruzada ovo algunos daños y perjuicios*, de todo lo cual se hace relación a la construcción del típico monumento de *Los Cuatro Postes*. Tal vez la veneración del Santo patrono de los cazadores españoles se tuviera en la ermita de San Leonardo y no hubiese otra; pero lo cierto es que San Eustaquio es mucho anterior en el martirologio que el Santo confesor francés en la hagiografía.

La vida de San Eustaquio es conmovedora por lo profundamente humana, atrayente por las maravillas aventureras y admirable por los prodigios que se suceden en ella. Se Hamaba Plácido y en la guerra contra los judíos que acabó con la destrucción de Jerusalén prestó importantes servicios a Vespasiano, emperador romano y a su hijo Tito: de Plácido hace mención el historiador Flavio Josefo.

Vuelto a Roma practicaba el ejercicio de la caza y un día... En lo más ardoroso de la persecución de un ciervo, este animal se detiene, se vuelve hacia Plácido y ve el general la imagen de Jesús Crucificado entre las astas, como Humberto vería la cruz siglos más tarde. Y oyó la voz del Señor que le hablaba reprendiéndole su ceguera como seguidor del paganismo, al tiempo que le mandaba recibir el bautismo. Previa instrucción por el sacerdote cristiano: luego habría de volver al mismo lugar del encuentro... Habló Plácido con su esposa Taciana, e instruidos por un presbítero llamado Juan, recibieron el bautismo y cambiaron sus nombres por los de Eustaquio

y Teopiste, llamando a sus hijos Agapito y Teopisto.

Presentándose Eustaquio al Señor en el lugar en donde fuera citado, siéndole anunciadas grandes pruebas y sufrimientos, con el triunfo final en glorioso martirio. Y todo se cumplió: Perdió sus bienes, murieron sus ganados, sus esclavos también murieron de una enfermedad contagiosa, perdió también sus empleos, y pobre absoluto, abandonado de los amigos, con su esposa y sus hijos embarcó en Ostia para Egipto. El capitán del barco se enamoró de Teopiste y arroja por la fuerza en el primer lugar de la costa que avistan a Eustaquio con sus hijos: era la costa africana y con mil penalidades atraviesa desiertos y al llegar a un río de lecho muy ancho, viendo que no puede pasar los dos hijos a la vez sobre su cuerpo, decide pasar primero a uno y volver luego por el otro; más al volver a buscar al segundo una vez pasado el primero al de una orilla se lo arrebató un león y al de la otra una loba... Se establece en la primera aldea que halla sirviendo a un señor muy rico y pasan algunos años trabajando él sin fallar su confianza en Jesucristo, Señor nuestro. Uno de sus antiguos compañeros de armas —el español Trajano— paisano de Eustaquio, ha sido proclamado emperador, se acuerda del valor de Eustaquio en las guerras contra los judíos y manda buscarle. Reconocido por dos antiguos soldados suyos a causa de las cicatrices, vuelve al ejercicio de las armas, ganando batallas que le alcanzan a máximos honores. Vuelve a Roma; se aficiona a dos valientes soldados y al contarle su historia uno de ellos, ve como el otro se arroja en sus brazos exclamando: "—Yo soy tu hermano que quedé en la otra orilla", narrando a su vez cómo había sido salvado prodigiosamente de las garras del león. La emoción delata los sentimientos paternos de Eustaquio. En Roma no se habla de otra cosa que del reencuentro del padre, general famoso, con los hijos soldados valientes. Y así llega la emoción del venturoso relato a oídos de Teopiste, también salvada milagrosamente de las asechanzas contrarias a su dignidad de matrona cristiana... Todos dan gra-

cias a Dios, gozando su felicidad familiar.

El sucesor de Trajano, emperador Adriano, es noticioso después de un triunfo en honor de Eustaquio de que éste no sacrificó a los dioses: y vuelve el general a ser despojado de sus insignias, arrojado con su mujer e hijos en la cárcel primero y después a las fieras... Y como las fieras les respetan en su total integridad, son metidos dentro de un toro enorme de bronce debajo y encima del cual ponen gran fuego hasta que convertida en ascua la terrible máquina les abrasa y consume en sus horribles entrañas...

Este es el santo patrono de los cazadores españoles, cuya devoción en la Tierra de Avila hizo venerable su imagen y que no sea el nombre de San Eustaquio ajeno en masculino y en femenino a los abulenses, particularmente por los altos y bajos de nuestras sierras.

Pedro de ULACA.

## Juntas generales de la Editorial Católica Abulense Pío XII, S. A.

En el día de ayer celebró la Editorial Católica Abulense Pío XII S. A. las juntas generales de accionistas que tenía convocadas.

Primeramente se celebró la junta ordinaria en la que el secretario accidental don Juan Grande dió lectura a la memoria explicativa de la actuación del Consejo de Administración desde la última junta general, siendo lo más destacado el cambio de domicilio social y la instalación de imprenta propia para mejorar la edición de EL DIARIO DE AVILA, que ha permitido hacer en este periódico importantes reformas. Seguidamente se dió lectura a las cuentas sociales, haciéndose las aclaraciones solicitadas por los accionistas.

Por último se procedió, a la renovación del Consejo de Administración, que por unanimidad quedó designado en la forma siguiente:

Presidente don Eduardo Ruiz Ayú-

## Hoy se cumple el sexto año de la toma de posesión del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Antonio Vaca de Osma

Con este motivo acudieron a complimentarle las Corporaciones Provincial y Local y otras personalidades

Hoy, al cumplirse el sexto aniversario de la toma de posesión como gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Avila de don José Antonio Vaca de Osma y Esteban de la Reguera, es coyuntura aprovechable para retrotraernos a estos seis años de su toma de posesión y ver la labor que por delante tenía el que era entonces nuevo gobernador civil de la Provincia. Así podremos mejor valorar la ejecución, la inquietud y la realización de la tarea.

Cientos de veces hemos oído, sorprendentemente, a quienes llegaban a Avila, del cambio, in-

cluso, de su fisonomía; desde el adecentamiento más simple, a la obra de mayor relieve; desde un rincón convertido en vergel hasta las plazas y edificios ofreciendo un signo nuevo de ciudad moderna que sin perder su monumentalidad concreta la vida del tiempo en que vivimos.

Y para lograrlo han sido muchos días de afanes, de desvelos, incluso de contrariedades, pero, sin desmayo y siempre con la mirada puesta en dotar a la capital y a la provincia de los mejores servicios con una entrega absoluta tanto desde el Gobierno Civil como desde la Jefatura Provincial del Movimiento.

Avila, pues, debe una evidente gratitud al excelentísimo señor gobernador civil de Avila don José Antonio Vaca de Osma y Esteban de la Reguera y al reconocerlo así es satisfacción que recogemos hoy desde las columnas de este periódico, deseando, desde aquí, al señor gobernador el que pueda conseguir ver coronada la ilusión que tiene puesta en gigantes obras ya proyectadas, al menos en su inicial desarrollo.

Con motivo de este sexto aniversario han acudido al Gobierno Civil para complimentar al señor Vaca de Osma y felicitarle, testimoniándole su adhesión, el alcalde de Avila con el secretario de la Corporación; presidente de la Diputación a quien acompañaba el secretario; subjefe con el Consejo Provincial del Movimiento; delegado provincial de Trabajo y jefe de la Inspección; delegado de Información y Turismo y otras personalidades, habiéndose recibido en la Secretaría particular del señor gobernador numerosos telegramas y comunicados.

## Un borriquito instrumento turístico

AYAMONTE (Huelva).—La turista Gabrielle Heim, natural de Munich, de treinta y dos años, entró en España por la frontera de Port Bou el día 3 para recorrer nuestro país. Al llegar al pueblo serrano de Cortegana, en la provincia de Huelva, compró un burro, con el que ha llegado a Ayamonte. Hoy, con su jumento, ha cruzado la frontera portuguesa, ya que se propone recorrer el vecino país a lomos del pollero serrano. Preguntada qué haría con el borriquito una vez que llegara a Munich, respondió que lo conservaría como recuerdo de su viaje. El embarque de la señorita Heim y su burro ha constituido la nota pintoresca en el paso fronterizo.

ves, en espera de su montaje, que esperamos quede terminado dentro de la semana próxima.

También un día de éstos, será instalada en nuestra imprenta una máquina plegadora, que realiza en esta clase de trabajos, la labor de cuatro obreros con gran precisión y rapidez.

## Ecós de Sociedad

### En el Palacio de "Los Aguila"

Durante su estancia en Avila, el Infante don Alfonso de Borbón acudió al Palacio de «Los Aguila» donde la duquesa de Valencia le ofreció una comida a la que asistieron el conde Toptani y don Antonio Muñoz Cabrero.

### Necrológica

Ha fallecido en nuestra ciudad, confortada con los auxilios espirituales, la honorable señora doña Rufina Merino García, perteneciente a una conocida y distin-

guida familia abulense, creadora de una de las más populares industrias de la capital.

Doña Rufina Merino, que ha dejado de existir a los 88 años de edad, se distinguió siempre por su bondad y fue en todo instante excelente madre y esposa siendo su conducta ejemplar. Perteneciente a diversas asociaciones religiosas, doña Rufina Merino, que dió en su vida constantes muestras de piedad ha sabido sobrellevar con resignación cristiana sus últimos momentos.

En el entierro y misa de cuerpo insepulto, celebrados esta tarde, se ha puesto de manifiesto lo mucho que a esta familia se la aprecia en Avila, siendo numerosísima la asistencia y muchas las muestras de pésame recibidas.

A su esposo, don José Sánchez García, de La Flor de Castilla, a sus hijos y demás familiares enviamos nuestra sincera condolencia.

**HOTEL CONTINENTAL**  
**BODAS Y BANQUETES**

AVILA



# La Tierra de AVILA = La Clínica de Urgencia de Arévalo

AREVALO. (De nuestro corresponsal).—La clínica de urgencia "Ángel Torres" fue creada hace varios años e instalada en una de las dependencias del Hospital de San Miguel Arcángel, siendo atendida con todo celo, entusiasmo y eficacia por las hermanitas de San Francisco. Esta clínica en sus primeros tiempos, solamente, salvo raros casos, era usada para enfermos de carácter particular y, en su mayor parte, para alumbramientos; pero hoy está realizando un extraordinario servicio a la humanidad y tiene muchísimo movimiento debido, desgraciadamente, a los innumerables accidentes de tráfico que suceden en el largo tramo de las carreteras generales entre Villacastín-Medina del Campo y carreteras de Segovia-Salamanca-Zamora. Baste decir que en un período de dos meses han sido atendidos en esta clínica unos cuarenta heridos de circulación, algunos de ellos de carácter muy grave.

Por dicha razón, el alcalde de la ciudad, señor Lumberas Tejedor, tiene el proyecto de mejorar técnica y sanitariamente dicha clínica, que ha servido magníficamente para prestar los primeros auxilios a todos aquellos que han sufrido accidentes en la carretera, y han sido atendidos con todo celo tanto por las hermanitas franciscanas como por personal sanitario. En dicho centro de urgencia se proveyó a los accidentados de toda clase de medicación e inyectables, pero, parece ser que debe ser aumentado el material allí existente con aparatos modernos, como bomba de oxígeno, etc., y completar el quirófano en donde ya se han realizado operaciones de urgencia.

La clínica de urgencia "Ángel Torres" de Arévalo, merece el cuidado y la atención de autoridades y sanitarios dada la labor magnífica, eficiente y humana que está realizando, no solamente en accidentes de circulación, sino también de trabajo. Hay que dotarla pues, de todos los elementos precisos que faltan, aunque sean pocos, pero de bastante valor económico. También a lo largo de las carreteras próximas a Arévalo, en el trayecto indicado al principio de esta crónica es preciso colocar señales indicativas del emplazamiento de esta clínica o puesto de socorro que si no a todos, sí a muchos ha salvado la vida.

## OBRAS Y PROYECTOS

Han llegado a la Corporación Mu-

nicipal los planos para la ampliación del cementerio católico, ampliación ya necesaria e imprescindible, y el correspondiente a la continuidad de la calle del Aviador Franco, en su entronque con la plaza de San Francisco; presupuestos que serán enjuicados con subvenciones de Servicios Técnicos de Avila y en cuya realización ha puesto gran interés el gobernador civil de la provincia.

También existe el proyecto de arreglar la acera ancha de la calle de San Juan, cuyo estado no puede ser más calamitoso, y dicha reforma parece ser estar ya realizada para la próxima primavera, al mismo tiempo que aumentarán las conducciones de agua, ya que los vecinos de dicha calle se quejan de no recibir en sus pisos agua con la debida regularidad. Pero todo llegará, ya que el alcalde tiene puesto un gran interés en solucionar todas aquellas deficiencias que, como éstas, son debidas a que las instalaciones son ya anticuadas.

## MEJORAMIENTO DE SERVICIOS MUNICIPALES

Ya dimos cuenta de la reforma y mejoramiento de algunos servicios municipales y, entre ellos, el de la limpieza. Hemos podido observar que funciona perfectamente y alabamos la medida tomada de que también los días de fiesta funciona este servicio.

Ha sido aumentada la plantilla del servicio de aguas del Ayuntamiento, como también el de la guardia municipal, lo que hará que estos servicios funcionen con toda eficacia y mayor dinamismo.

## NATALICIO

La esposa de don Miguel Núñez, director del Banco de Santander, de esta plaza, ha dado a luz el cuarto de sus hijos, siendo asistida por el doctor don Lucas G. Fortado. Los señores de Núñez, están recibiendo numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

Gerardo Muñoz.

## CURSO DE TRACTORISTAS

La Dirección General de Capacitación Agraria, por medio de la Agencia Comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Arévalo (Avila), en nombre del Patronato de Protección al Trabajo y de conformidad con la Orden Ministerial del Ministerio de Trabajo de 8 de enero de 1962 y Legislación complementaria, convoca a provisión por concurso de méritos la adjudicación de 26 becas, para

asistir a un Curso de Formación Profesional Intensiva sobre "Tractoristas", que se celebrará en los locales del Instituto Laboral de la localidad de Arévalo con una duración de 20 días y con sujeción a las siguientes

### BASES:

1.º El curso se iniciará el día 18 de noviembre y terminará el día 7 de diciembre de 1963. Se desarrollará en régimen de externado.

2.º Los becarios recibirán un salario de estímulo de 50 pesetas diarias los casados y de 40 pesetas diarias los solteros, más una ayuda de 20 pesetas diarias para una comida. Tendrán además derecho a los beneficios del Plus Familiar y Seguros de Accidentes del Trabajo.

3.º Las condiciones que deben reunir los solicitantes son las siguientes:

a) Ser varones con edad comprendida entre los 18 y 45 años en la fecha en que se termine el plazo de presentación de instancias.

b) Ser agricultor comprendido en uno de los siguientes casos:

Estar en situación de paro real o potencial.

Necesitar una readaptación profesional.

Ser peón sin calificar.

c) No padecer enfermedad infecciosa, ni padecer defecto físico que le impida realizar los trabajos propios del caso.

4.º Las instancias para tomar parte en el concurso, deberán ser suscritas por los interesados, según modelo, que podrán recoger en la Agencia del Servicio de Extensión Agraria de Arévalo (Avila) y deberán ser remitidas al jefe de dicha Agencia.

El plazo de presentación de instancias comenzará el día 18 de septiembre y terminará el día 18 de octubre de 1963.

5.º El importe de la beca se entregará al terminar el curso.

La falta continuada de asistencia o la expulsión por falta grave, dará lugar a la pérdida automática de los beneficios del becario por todo el tiempo que reste del cursillo.

6.º El Tribunal para la selección de los becarios, estará constituido por el director del Curso como presidente, un representante de la Cámara Oficial Sindical Agraria, como vocal, y otro representante del Servicio de Extensión Agraria, como secretario.

# Sindicato y Política

Las elecciones sindicales tienen, al margen de su cotidianidad, un valor y una importancia de orden extrínseco, que subraya, en coloquio mantenido en mayo próximo pasado con la Prensa nacional y extranjera, el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos. Y es que, en efecto, las elecciones sindicales verificadas cada tres años dan lugar a poner en juego no sólo la capacidad y responsabilidad, tanto de obreros como de empresarios, sino incluso también su apasionada dedicación en la tarea que se les ha confiado por la vía democrática. Sin duda alguna, la responsabilidad lleva implícita una indispensable autenticidad representativa que debe ser la meta de ésta y de todas las elecciones. Ambas aspiraciones tienen a su favor la existencia de un clima verdadero de libertad y de orden, requisitos que se encuentran, además, garantizados por un reglamento electoral sencillo y flexible, que basta para impedir cualquier pretensión fraudulenta.

Para nosotros, y desde luego para los trabajadores y empresarios, protagonistas de la realidad electoral, la renovación de cargos no constituye un mero trámite con el que basta cumplir de cualquier manera. Renovar significa incorporar hombres nuevos con nuevas energías e ilusiones, hombres capaces de rendir en el servicio comunitario con afán vocacional y sin ganga de intereses. Y éste es un servicio —el servicio a la comunidad— que exige, so-

bre todo, una serie de cualidades esenciales, entre las cuales no puede faltar en ningún momento la lealtad más escrupulosa a los principios fundamentales que simbolizan el Sindicato dentro de nuestra estructura de representación política, la lealtad para quienes le otorgan su confianza y, ni que decir tiene, la lealtad hacia la empresa que posibilita su función representativa.

El Sindicato, y ello conviene recordarlo cuando va a procederse a renovar el cuadro de dirigentes, no es ni puede ser solamente un cauce para defender intereses profesionales. Convertir la estructura sindical exclusivamente en aparato defensivo de los intereses de una profesión sería tan erróneo y perjudicial como el Sindicato clasista. Por esa razón hay que oponerse rotundamente a la pretensión del apoliticismo sindical. Como ha dicho Solís, nosotros aspiramos, sobre todo, a que trabajadores y empresarios participen, a través del Sindicato, en la vida política de la Nación. Todo lo demás sería adular y desviar el sentido auténtico que forman los principios de nuestro Sindicalismo nacional. Esa participación política, que viene a ser la médula y la justificación del engranaje representativo, está respaldada legalmente, no sólo por medio de la elección de cargos en las entidades menores intermedias y superiores de la Organización Sindical; la participación e intervención directa del mundo del trabajo abarca también a la esfera del municipio, a los grandes organismos rectores del Estado o de la Administración, a las Cortes Españolas, al Consejo de Estado y, como culminación, llega hasta el Consejo del Reino, que, según nuestras leyes constitucionales, tiene la misión de asesorar al Jefe del Estado. Vemos, pues, que el Sindicalismo no se encuentra ausente de ninguno de los ámbitos donde se formula o se ejecuta la solución de nuestros problemas. Esa presencia, fortalecida con el paso del trabajo, determina un mayor grado de responsabilidad que trabajadores y empresarios están obligados a asumir en el momento de ejercer su derecho al voto en las elecciones sindicales.

## El Escorial, piedra política

Conferencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil de Avila en el Aula Magna de El Escorial

Mañana, sábado día 21 del actual, el excelentísimo señor gobernador civil de Avila, don José Antonio Vaca de Osma, pronunciará una conferencia en el Aula Magna del Monasterio de El Escorial, a las doce de su mañana, sobre el tema: «EL ESCORIAL, PIEDRA POLITICA»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

LA SEÑORA

**Doña Rufina Merino García**

Pertenciente a los Ilustres Patronatos de Nuestra Señora de Sonsoles y Santa Teresa de Jesús, Cofradías de San José, Nuestra Señora de las Angustias y otras congregaciones religiosas

HA FALLECIDO EN EL DIA DE AYER

A LOS 88 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

Su desconsolado esposo D. José Sánchez García (Industrial de esta Plaza); hijos D. José, D.<sup>a</sup> Ascensión, D. Francisco, D.<sup>a</sup> Carmen y D. Antonio Sánchez Merino; hijos políticos D.<sup>a</sup> Pilar Francés, D.<sup>a</sup> Elisa Bermejo y D.<sup>a</sup> Teresa Criado; hermana D.<sup>a</sup> María Cruz, hermano político D. Manuel Sánchez García (del Comercio); nietos bisnieto y demás familia.

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones por lo que les quedarán agradecidos.

En la tarde del día de hoy y previo Solemne Misa de corpore insepulto celebrada en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol, el cadáver recibió cristiana sepultura en el Cementerio Católico de esta ciudad.

El Excelentísimo Señor Obispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



## Reportaje de verano

# La Trapa de Santa María de Huerta

(Continuación)

I I I

### CAMINO ADELANTE

Salida de Madrid. Otra vez en ruta por la carretera general, aliada como una sala, que sigue la rasante del río Henares. A uno y otro lado de la calzada no se interrumpen las edificaciones de talleres, fábricas, factorías, entre éstas la de la importante empresa española de Pegaso, hasta llegar a Alcalá, que trae el recuerdo de la célebre Universidad Complutense, emporio en otro tiempo del saber mundial humano, obra magna del eminente Cardenal Cisneros, de aquel fraile franciscano un día Regente y Señor de dos hemisferios.

El auto, más que correr, vuela por terrenos ondulados de pan llevar para luego derivar a la izquierda por carretera secundaria entre cumbres peladas, cerros gredosos, veteados y lamidos por la intemperie, tan estériles que ni siquiera prendió la repoblación forestal, hasta llegar a Sigüenza, vanguardia perenne, avizora entre Castilla y Aragón.

Ciudad modesta, bien urbanizada en sus calles centrales, a la que da renombre y categoría su catedral, una de las más bonitas de España, la que sufrió los zarpazos brutales y devastadores del marxismo, bien que restaurada posteriormente a lo grande.

Cuando nos acercamos a la amplia explanada del pórtico nos llama la atención el desfile numeroso, en su mayor parte femenino, que sale del sagrado recinto. Es que acaba de celebrarse la Sabatina en la capilla en que está instalada la parroquia de dicho templo, cuyos tres confesonarios se hallan ocupados seguramente por el párroco y los dos coadjutores. En el cuerpo de la catedral se ven otros tres canónigos sentados en los suyos, entretenidos en sus rezos en espera de penitentes. Al acercarme a uno de ellos para hacerle una pregunta con amable gentileza, cierra el breviario, apaga la luz y actúa de cicerone de la comitiva a la que va explicando con detalle el tesoro artístico arquitectónico y ornamental que en el templo se encuentra predominando combinados los tres estilos románico, gótico y neoclásico hasta en un mismo altar, como el mayor. En una de las capillas nos muestra el mausoleo del obispo mártir de la Cruzada, del que aquel mismo día precisamente se cumplía el aniversario de su fusilamiento y por el que en su mañana se habían celebrado solemnes exequias.

El sol ha desaparecido del horizonte y las sombras de la noche van desdibujando los accidentados paisajes. Subida por grandes escarpadas de la sierra Ministra, divisoria que da nacimiento por un lado al río Henares y por el otro al Jalón. Parada forzada en Salinas de Medinaceli para una reparación, si no de importancia, de tiempo, por la espera en el taller de otros autos en turno. Magnífico hotel del Duque. Travesía por desfiladeros estrechos aprisionados por peñascales, que dan entrada al valle del dicho río

aragonés de dilatadas y exuberantes huertas en sus riberas para llegar a las doce de la noche a la Trapa de Santa María.

Allí nos espera el padre Nibardo con alguna intranquilidad por tanto retraso debido al arreglo del coche. Este por el balumbo del equipaje en la baka que rebasa el arco de entrada, hubo de quedar en el patio exterior, hoy plaza pública del pueblo.

Distribución de aposentos y lechos. A mí me señalan la celda número uno, reservada para jerarquías y personajes. ¡Vaya pos-tín! Sobre una consola posa un precioso y sonriente Niño Jesús, que va a ser por unos días mi compañerito de estancia. El quebranto del día y lo avanzado de la hora hacen que prenda en mí el sueño profundamente hasta las tres de la mañana en que me despierta el tañido de la campana llamando a coro a los monjes, con cuyo quehacer inician su tarea diaria de oración y trabajo sin tregua hasta las nueve de la noche, excepto en la época de verano en que se les permite una ligera siesta, la que se dice «tomar la mediana».

I V

### DIA DE DESCANSO

El día 28, domingo, es de completo descanso. La mañana, después de misa se ocupa en recorrer y admirar las dependencias, fuera de la clausura, todas monumentales del vetusto monasterio. La tarde se llena con una divertida velada en la que actúan de manera graciosa y chispeante nuestros Cruzados en el amplio salón de la escuela que tienen abierta los religiosos con una matrícula gratuita de casi todo el censo escolar de niños del pueblo.

El variado y selecto programa de poesías, recitales entremeses y hasta juegos maravillosos de prestidigitación proporciona un delicioso rato de honesto solaz a los frailes, autorizados con permiso excepcional por el Padre Prior, que presidía el acto, quienes mucho celebraron la desenvoltura, competencia y atuendo de escenificación de los pequeños autores. También se toleró la entrada de un nutrido grupo de niños de la localidad.

—o—

En la mañana del lunes los excursionistas reanudan su interesante y escogido itinerario, mediante un rodeo hacia el afamado y atrayente Monasterio de Piedra. Ante su insistencia y por no desperdiciar esta coyuntura, única en la vida, me decido a acompañarles en unión de un sacerdote cacereño para deleitarme en la contemplación de aquella sorprendente maravilla elaborada por la propia naturaleza aunque también mediante el ingenio e industria de los monjes trapenses (1), dueños antaño de aquellos espectaculares parajes donde asentaron su regio monasterio. A aquel famoso lugar se llega por una bien cuidada carretera, como turística, que cruzando túneles espaciosos pasa por el poético pueblo de Niévalos que aparece

como colgado de riscales dejando a sus pies el azulado y tranquilo pantano de Trangueta.

Ciertamente que queda satisfecha en demasía la curiosidad del viajero tan despertada por lo mucho que se ha escrito de este ponderado rincón porque, como dice Campoamor:

Si del arte es la octava maravilla, del arte natural es la primera.

Increíble parece que a través de los siglos el riachuelo que corre, salta y se destrenza en las cataratas del Iris, haya horadado el monte y convertido en grutas recubiertas y adornadas de estalactitas, las que se recorren por pasarelas y graderías en piedra viva, para luego formando imponente salto de 44 metros de altura, la Cola del caballo, desciente y se remansa en el lago de los Patos, que completa el espectáculo sin igual del valle del Vergel.

Luego en el alto se recrea la vista ante la suntuosa fábrica del antiguo monasterio, o por mejor decir se nublan los ojos por la tristeza ante la desolación de sus ruinas. Sólo quedan en pie los alisosos pabellones transformados en lujoso hotel de turistas y la majestuosa torre del homenaje. La iglesia se halla desmantelada con restos de su ornamentación mural, y destruida, según indica una cartela, en el decenio vergonzoso de 1835 al 45, quién sabe si con miras intencionadas para que jamás sus antiguos propietarios y moradores volvieran a poner allí su nido, ni recobrar aquel tesoro natural que hoy explota una empresa particular con fantásticos rendimientos, como lo demuestran las filas interminables de autos aparcados en el día de nuestra visita.

Terminado el recorrido de aquel bello lugar los chicos hacen acopio de tarjetas postales que, respaldadas, depositan en el buzón de Correos para los suyos.

—o—

De nuevo en camino hasta Calatayud donde nos despedimos de la caravana. Nosotros hacemos escala en la población, de aspecto de ciudad modernizada con su magnífica avenida central, para almorzar en la Pensión del Carmen servidos por la simpática Rosa. Poco después tomamos el ferrocarril que nos devuelve a Santa María de Huerta para recluirmos por unos días en aislado y espiritual retiro.

(1) Entre los monjes de este convento que florecieron en ciencia y santidad, se destaca el P. Martín de Vargas, iniciador de la congregación de la *Observancia* o de San Bernardo. (1415).

(Continuará)

## SE ALQUILA HABITACION

Razón: Plaza de Santa Teresa, 8, último piso

## Un libro para regalar:

**Sobre la roca firme...**  
CASTILLOS EN LA TIERRA DE AVILA  
por Juan Grande Martín  
Académico correspondiente de la Real de la Historia

## Los Avances de la Ciencia

# Las envolturas de plástico ayudan a combatir los trastornos de la piel

La psoriasis se estima que afecta en los Estados Unidos a unos cuatro millones de personas

Por JAMES HARTWIG

NUEVA YORK (ICE).—La combinación de una pomada hormonal y una película de plástico análoga a las que usan las amas de casas para envolver los alimentos, está resultando un excelente medio para combatir ciertas enfermedades de la piel, tales como la psoriasis.

Dicha enfermedad, que se caracte-

riza por producir manchas, escamas blanquecinas e inflamaciones, afecta en los Estados Unidos solamente a unos cuatro millones de personas.

De hecho, la psoriasis puede considerarse como una de las enfermedades más antiguas de la humanidad. En el Antiguo Testamento, y concretamente en el Levítico, se habla de "lepra blanca como la nieve", alusión, según los historiadores médicos, a una víctima de la psoriasis. El primer testimonio preciso que nos describe la enfermedad data de Aurelius Celsus, de Roma, en el año 30 de nuestra era.

Se ha hablado, incluso, de que el gesto característico de Napoleón, de colocarse una mano en la pechera de la casaca, obedecía a que sufría de psoriasis. No en balde algunos historiadores han informado que Napoleón solía tomar baños con azufre, para combatir cierta enfermedad americana "Clinical Medicine", dad de la piel.

En un reciente número de la revista el doctor M. Murray Neirman, de Chicago, decía que la combinación de una pomada denominada Ledercort triamcinolone y de un papel de plástico utilizado por muchas amas de casa y conocido como Saran Wrap, la psoriasis puede combatirse con la mayor efectividad, igual que otras enfermedades de la piel.

El doctor Neirman explica que la película de plástico mantiene la pomada en continuo contacto con la piel, y evita la evaporación. De esta manera toda la potencia curativa de la misma es aprovechada.

Por otra parte, como la película de plástico es transparente, la inspección de la zona afectada puede efectuarse con toda normalidad y frecuencia, sin interrumpir el tratamiento.

De un total de 152 pacientes tratados con el ungüento Ledercort y la película de plástico, el 83 por cien respondió de manera satisfactoria al tratamiento. En este porcentaje se incluía enfermos de psoriasis que no habían respondido a otros tratamientos previos.

La duración del tratamiento osciló entre cinco días y ocho semanas, aunque normalmente la mayor parte de los pacientes necesitaron de dos a tres semanas para curarse.

## ISIDORO HERAS

Medicina interna. Rayos X  
Consulta de doce a dos  
Martín Carramolino, 10, bajo, derecha  
Teléfono 1644

(C. S. 318)

## ¡¡ Calvos !!

ULTIMO INVENTO

Exito garantizado contra la CALVICIE, SEBORREA, CASPA, GRASA, y CANAS

Informe gratis enviando dos sellos. LABORATORIO RUDY — MERK. Apartado, 14.548 Madrid. Dexistir curiosos



**NOSOTRAS, LAS MUJERES**

**FRENTE AL ESPEJO**

**Una frente despejada, un rostro enérgico**

Por PILAR

Una frente despejada denota inteligencia, ya lo sabemos. Pues bien; sacrifique la última moda, pero no elija nunca un peinado que disminuya altura, salvo que por lo excesivamente amplia produzca una sensación antiestética.

A lo que ha de prestarse cuidado en este caso es a la acción contra las arrugas. Practíquese un masaje diario con una buena crema nutritiva a fin de que la tersura de la piel, al par que su minuciosa limpieza haga que su aspecto sea impecable. Una frente limpia y tersa es índice de juventud.

Un mentón pronunciado revela energía, decisión, un carácter, en una pieza. Sin embargo, no en todos los casos refleja la realidad. Además; no conviene a la feminidad esa impresión de re-

solución viva, lo prudente es amortiguar esta impresión exteriormente con ayuda de «rouge» aplicando a ambos lados de la cara, hacia el mentón, cubiertos muy delicadamente con una película sutilísima de polvos armonizadores, consiguiendo suavizar la expresión. Es un consejo que sirve para todas las edades, pues tiene por norte disimular una virtud que también puede ser defecto, o que, al menos, desde el punto de vista de la belleza lo es.

**SE NECESITAN CHICAS**  
y un botones. Razón: Hotel Continental

**Nilón para el teatro**



Esta modelo luce una chaqueta para el teatro, consistente en el nuevo estilo de capa corta con amplias mangas, género de punto, en Bri-Nylon blanco y plateado. La capa está forrada de terciopelo Bri-Nylon rojo-rubi, y el vestido sin mangas que hace juego con ella está adornado con un estrecho dobladillo. Este juego se exhibió recientemente en la Feria Británica del Nilón, inaugurada en Londres.

Más de 160 firmas británicas participaron en la Feria, que es la única de su clase en el mundo, y está patrocinada por la British Nylon Spinners. Esta empresa es ahora la principal productora en Europa de los hilados de nilón que, con las mareas registradas de Bri-Lon y Bri-Nylon, son utilizados por más de 900 fabricantes británicos de ropa y textiles domésticos.

En el desfile de modas de la Feria se mostró una colección de 100 creaciones en Bri-Lon y Bri-Nylon producida por los diseñadores más destacados. Estas creaciones abarcan toda la serie de prendas para la playa, géneros de punto para vacaciones, ropa de dormir, trajes de ciudad y vestidos de noche y para «cocktail party».



**UN MUSEO MACABRO y un taller de falsificación de billetes de banco**

MUNICH. (Por Fritz Wahl — Impresiones de Alemania).—Una vez por año la policía de Munich presenta pruebas de su trabajo, mostrando sus cartas. Durante una semana la policía de la capital bávara exponen lo que normalmente sólo se conoce, sin pormenores, por las noticias publicadas en los periódicos. El parque de exposiciones en la Theresienhöhe, en Munich, un poco encima de la célebre Theresienwiese, donde se realizan las "Fiestas de octubre", se transforma entonces en un museo criminal extremadamente original. Los objetos expuestos no están en vitrinas, sino al alcance del público. Entre ellos se encuentra una prensa de billetes falsos que estuvo en servicio hasta que la policía puso término a este aumento de la circulación fiduciaria. Durante la exposición, tanto adultos como niños pueden utilizar la prensa. Por motivos de seguridad, se sustituyó la placa de los billetes falsos por una placa sin valor.

En otras secciones se presentaron pruebas de la imaginación de los criminales. Se ven, por ejemplo, dos cubiertas de lana dobladas de tal manera que se cree son cuatro. Un agente de la policía criminal explicó una treta delante de una mesa de ruleta, anunciando al público en qué número la esfera caería. Es evidente que la mesa de juego estaba preparada. También se mostraron naipes marcados y un juego de dados con el cual se juega siempre un "seis". Los dados eran huecos y estaban "preparados" con una gota de mercurio.

En la sección de instrumentos utilizados para crímenes se vieron numerosas armas de toda clase, algunas de ellas construidas por los mismos criminales. Un ladrón asesino, impedido a última hora de utilizar su arma, construyó un amortiguador de ruidos para su pistola, empleando para ello una hoja de latas de sardinas. Uno de los objetos macabros de la exposición fue una "silla eléctrica", en la cual un loco quería "ejecutar" sus víctimas. Felizmente, fué preso antes de la primera "ejecución".

Demostrose al público, además, cuánto trabajo minucioso es necesario para esclarecer un crimen: exámenes microscópicos, rayos violetas o análisis químicos complicados fueron demostrados en laboratorios instalados en la exposición. Además de la policía de Munich, los colegas de la policía militar americana, la guardia de las fronteras alemanas y los empleados de la aduana presentaron ejemplos de tentativas de contrabando.

La exposición de la policía, realizada todos los años, tiene por finalidad patentizar al público que se pueden combatir los criminales con éxito sólo conociendo exactamente sus métodos.

**TV** Programas para mañana día 21

PROGRAMA DE SOBREMESA

2,06, Carta de ajuste; Presentación; 2,17, Cada semana una historia; 2,30, Panorama; 2,45, Plaza de España; 3,00, Telediario; 3,25, Historias de viva voz; 3,40, Todos los deportes; 4,00, La nueva geografía; 4,10, Doctor Hennessy; 4,45, Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA INFANTIL

5,45, Carta de ajuste; 6,00, Walter y la familia corchea; 6,30, Jim de la Selva; 7,00, Telepequeidiario; 7,15, Un mundo para los niños; 7,30, Final del programa infantil.

PROGRAMA DE NOCHE

7,45, Carta de ajuste; 8,00, Presentación; 8,02, Flecha rota; 8,31, Viaje con música; 9,00, Telefilme seriado; 9,25, El tiempo; 9,30, Telediario; 9,45, Firmado, Pérez; 10,00, La otra cara del espejo; 10,30, II Fase del V Festival de la Canción Mediterránea; 11,30, Telediario; 11,55, Suspenso; 12,55, Versos a medianoche, momento musical, meditación; 1,10, Cierre.



Distribuidor exclusivo:

**GARCIA & SAN FRUTOS S. L.**

Avda. de José Antonio, n.º 22  
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACES

**Se necesita cocinero**

Razón: Teléfono 18 00

...es más televisor  
**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**  
**Iberia García & San Frutos S.L.**  
Avenida José Antonio, 22



—Vamos, deprisa, ven a casa, hay ladrones...

Publicidad RACES

...es más televisor  
**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**  
**Iberia García & San Frutos S.L.**  
Avenida José Antonio, 22



## El Comité del Desarme

(Viene de página 1).

temas opuestos. Gromyko fue específico. propuso una conferencia de alto nivel en Moscú de las dieciocho naciones del comité de desarme.

**SUGERENCIAS DE GROMYKO**  
Las sugerencias elevadas por Gromyko son:

1. Los soviets no se opondrían a que en una segunda fase de desarme proscriptiva de todos los artefactos nucleares, retuvieran los Estados Unidos y por supuesto Rusia un número limitado de proyectiles balísticos intercontinentales y de proyectiles antiproyectil hasta que se produjera la consumación del completo desarme.

2. Los soviets desean un convenio con los Estados Unidos para evitar un lanzamiento de vehículos con propósito de permanente órbita en el espacio.

3. Los soviets ofrecen Moscú como sede, antes de mediados del próximo año, de una conferencia entre los jefes de gobierno de las 18 naciones del Comité de Desarme.

Sorprende que solventes observadores de «visu» y de oído en la O. N. U. se atrevieran anoche a descartar cualquier nueva acción rusa hacia el desarme. Su punto

de referencia era endeble: el mutismo soviético a tal propósito, por vez primera desde 1959, en el Comité de Gobierno de las Naciones Unidas, reunido por la tarde. No creo que la Casa Blanca ni el departamento de Estado Compartieran semejante desconcierto. No era caprichosa la creencia de este corresponsal a raíz del acuerdo atómico en Moscú, al apuntar dos conclusiones: el propósito ruso de posponer hasta la Asamblea de la O. N. U. sugerencias sobre desarme —justificación de su aparente indiferencia en el «mitin de los 18» en Ginebra— y rusa justificación, por razones de prestigio tan caras al Kremlin, de que Moscú y no Washington o Londres hubiera sido escena del primer convenio concreto del mundo comunista con el mundo occidental.

INICIATIVA DE LA O. N. U.

La idea de Gromyko de llevar a Moscú a las 18 naciones del comité de desarme no se antoja en principio dislate. La O. N. U. hizo suya por de pronto antes que Gromyko la «a» sugestiva del desarme. Partió la voz en la última semana del secretario general, U Thant, y ayer mismo tuvo refrendo del presidente, el venezolano Carlos Sosa Rodríguez, a

quien por cierto conocí a bordo de esa maravilla flotante que es el «Cristóforo Colombo», cuando, van a cumplirse ya seis años, veníamos ambos a los Estados Unidos: Sosa Rodríguez como embajador ante la O. N. U. y yo como corresponsal de YA. Sosa Rodríguez me habló entonces de su voluntario exilio de seis años en España por alergia a la dictadura de Pérez Jiménez y de sus viajes relámpago Madrid-Barcelona en un Pegaso que hacía sus delicias.

El embajador se ha ganado a pulso la O. N. U., donde disfruta de unánime respeto y simpatía, y predijo ayer, ya como presidente de la XVIII Asamblea, que los próximos debates habrían de aguijónar a las grandes potencias para alcanzar un acuerdo sobre

## LAS IGLESIAS ORTODOXAS ANTE EL CONCILIO

(Viene de página 1).

concilio Eucuménico. Mientras las iglesias autocéfalas de Bulgaria Rumania y Servia parecen inclinadas a seguir el ejemplo de la iglesia rusa, mucho menos favorables son a este respecto los patriarcas de Antioquía, Jerusalén y Chipre. Y decididamente contrario se ha mostrado el patriarca de Atenas Crisóstomos, quien no hace muchos días se manifestó en términos de gran violencia contra la autoridad pontificia y la Iglesia de Roma, acusándoles de autoritarismo e intransigencia.

Llevado de su hostilidad a la Iglesia católica, el patriarca Crisóstomos ha intentado inducir al Gobierno griego a que prohíba la conferencia panortodoxa, que debía haberse celebrado ya en Rodas y cuya realización ha sido aplazada por el contraste de las opiniones hasta una fecha aún no determinada, pero que casi coincidirá con el comienzo de la reanudación de las tareas conciliares. Para decir verdad, el episcopado griego no ha estado secundado por los principales periódicos de dicho país en su actitud contraria al envío de observadores. Los órganos de opinión más calificados han considerado equivocada esa actitud hostil.

ATENAGORAS

El patriarca eucuménico de Constantinopla, Atenágoras, al cual la ortodoxia ha concedido el título puramente formal de «primado honorario», se encuentra, por tanto, de nuevo en una difícil situación. Personalmente es muy favorable a rusa, Belgrado, Sofía y Bucarest el Concilio, pero, por otra parte, no deja de ver cómo su posición de primado está en peligro con las discordias en la ortodoxia. Porque si los otros patriarcas orientales no siguieran el ejemplo de la Iglesia rusa, Belgrado, Sofía y Bucarest imitarían a Moscú y entonces la escisión sería definitiva y evidente. Si, en cambio, se llega a un compromiso en la conferencia de Rodas, dejando, por ejemplo, libertad de decisión a cada patriarcado, la discordancia será en ese caso menos visible.

Más si se decidiera no enviar observadores, pero aceptar la invita-

Pasada por agua, como la primera jornada fue la clausura del

## IV Concurso Hípico Nacional

El éxito ha sido completo y Avila ha demostrado su gran afición a este espectáculo deportivo

No ha querido el tiempo que el final del IV Concurso Hípico Nacional se diferenciase del principio. A los pocos minutos de comenzar la primera prueba de la tarde de ayer un fuerte aguacero dejó en casa a muchos de los aficionados que, sin duda, hubieran acudido a presenciar el cierre del Concurso.

No obstante, fueron muchos los espectadores que por haber madu-

«desarme bajo real control». Tito viene a ver a Kennedy y a Rusk con igual pretensión entre otras. Ayú, del Pakistán, pidió hace poco que la China roja fuera sentada en la O. N. U. con similar objeto. Gromyko lo ha pedido esta tarde. De la misma forma que quiere a Francia, «la rebelde de Occidente», entre las 18 naciones que vayan a Moscú.

gado o por ser más decididos presenciaron las pruebas.

La primera que se disputó fue el Trofeo Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila. Nacional. Handicap. Para caballos y yeguas nacidos y criados en España. «B». Baremo A, con cronómetro. Premio: 4.600 pesetas.

El ganador, teniente coronel Andújar, sobre «División», hizo el recorrido con cero puntos y tiempo de 57 segundos y tres décimas.

Se clasificó segundo, «Mansour», montado por el teniente Urquijo. Cero puntos; 59 segundos y 5 décimas. Y tercero, «Tarantelo», montado por el teniente Santa Pau (J. R.).

La Copa «Asocio de Avila» —Nacional Caza— para caballos y yeguas nacidos y criados en España «A», baremo A, con cronómetro y dotado con 10.600 pesetas, fue ganado por el teniente coronel Andújar, sobre «Remisol», en tiempo de un minuto, un segundo cinco décimas.

Segundo, «Romero», montado por el señor Segovia, en tiempo de un minuto, tres segundos.

Tercero, «Turán-Bey», montado por el capitán Santa Pau. Tiempo, un minuto, 11 segundos, 8 décimas.

El trofeo de la Caja General de Ahorros fue entregado al teniente coronel Andújar, por el señor Vinuesa, del Consejo de la referida Entidad. Y el mismo jinete recibió de manos del ilustrísimo señor alcalde, don Emilio Macho Alonso, la «Copa Asocio de Avila».

El trofeo donado por el excelentísimo señor marqués de Valdeuzuela, para el conjunto jinete-caballo nacional mejor clasificado en las pruebas A y «Honor», fue ganado por el señor Segovia, con «Romero».

El de la Comisión Organizadora del Concurso, para el conjunto jinete-caballo destacado por su presentación, buena doma sobre el obstáculo y manejabilidad, fue para «Jailla», de la señora de Ramiro de Loma.

Y el donado por Restaurante «Piquito», para el caballo nacional mejor clasificado, para «Romero», del señor Segovia.

Con la entrega de premios finalizó este IV Concurso Hípico que ha servido para demostrar que la afición de nuestra capital es cada día mayor por este deporte. Y eso que, no importa decirlo una vez más, el tiempo ha jugado una mala pasada a los organizadores que, a pesar de todo, han podido demostrar que todo ha estado a su punto. Para estos organizadores, al frente de los cuales ha estado con una labor incansable, don Mauricio Alvarez de Bohorques, bien secundado por los señores Galve y Sastre, nuestra felicitación que creemos es la de todos los avilenses.

Y ya hasta otro año, que volvemos a pasar unas jornadas interesantes con una edición más de la Hípica avilense.

## El Sol brilla de nuevo sobre Alicante

(Viene de página 1).

mas de emoción en sus ojos, la gratitud que sentían por las autoridades españolas en reconocimiento de los auxilios de todo orden que les fueron prestados. Entre estos auxilios cuentan las facilidades ofrecidas para que puedan regresar a sus respectivos países de origen, incluyendo ropas, alojamiento y comida durante los días que aún han de permanecer hasta el momento de su partida. A algunos de ellos se les ha hecho entrega de importantes socorros en metálico. Estos socorros han sido con cargo a la subvención de 250.000 pesetas que inmediatamente de ocurrida la catástrofe ofreció el ministro de Información y Turismo.

**EL MAR DEVUELVE GRANDES CANTIDADES DE AVELLANAS**

El mar está arrojando grandes cantidades de avellanas sobre las playas del litoral tarraconense. Estas, juntamente con ramajes y desperdicios de todas clases, son arrastradas por los ríos Francolí y Gaya como consecuencia de los temporales registrados últimamente.

**LAS LLUVIAS DEJAN SIN AGUA A BILBAO**

BILBAO.—La carencia de agua sigue siendo el tema de actualidad en la villa, con las consiguientes molestias para el vecindario, que ha de desplazarse a los pueblos inmediatos en busca de la misma.

No se cesa en el trabajo intenso para reparar las averías producidas por los movimientos de tierra ocasionados por las lluvias últimas. La total normalidad del

servicio no podrá realizarse de momento. Los técnicos no pueden asegurar cuándo llegará el agua a Bilbao, aunque se confía en que se pueda dar algún pequeño suministro entre esta noche y mañana, sin poder precisar si será factible o no.—LOGOS.

### CARTELERA

CINE LAGASCA: Hoy a las 8 y 11, «El terror de los Bárbaros».

GRAN CINEMA: A las 6, 8, 45 y 11, «Chantaje a un torero», y el espectacular cortometraje en technicolor «La melodía viajera».

CINE TOMAS LUIS DE VICTORIA: Hoy a las 8 y 10,45, «Yumbo».

CALIFICACION MORAL

«El terror de los Bárbaros» (3).

«Chantaje a un torero» (3).

«Yumbo» (2).

—o—

**Vea el espectacular cortometraje en technicolor «La melodía viajera»**

que se proyecta durante la presente semana en los cines: **GRAN CINEMA de Avila, e IMPERIAL de Arenas de San Pedro**

**Academia de Conductores**  
**VELASCO**  
COCHES SEAT 600, 1400  
PROVISTOS DE DOBLE MANDO  
Plaza del T.º Arriola 3. T. 1321 AVILA

## Campeonato Provincial de Ajedrez

En la segunda ronda del Campeonato Provincial de Ajedrez, se han dado los resultados siguientes:

Mohedano y Pedro hicieron tablas, y el mismo resultado se dio en la partida Arés-Muñoz, con lo cual, este segundo jugador, ha demostrado que el resultado obtenido en la partida contra Mohedano no fue fruto de la casualidad, y por tanto se le ha de tener muy en cuenta en futuras partidas; en cuanto a la partida José Luis-Ajates, terminó con la victoria de Ajates después de setenta y siete movimientos, lo que

indica la laboriosidad de su triunfo.

La clasificación, después de esta segunda jornada, es la siguiente:

Eufemio Muñoz, 1 y medio punto; Arés, 1 y medio; Ajates, 1; Pedro, medio; Mohedano, medio; Casillas, 0; José Luis, 0 puntos.

En la tercera ronda se enfrentarán, Eufemio Muñoz contra Casillas, Pedro contra Arés, y Ajates contra Mohedano, y esperamos el resultado de las mismas para ver si se consolidan posiciones, o por el contrario, surgen nuevas sorpresas como hasta ahora.